**ТЕМА 2. ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ТЕОРИИ**

**МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

Как подтверждает анализ работ по межкультурной коммуникации, основополагающим во всех исследованиям является понятие межкультурной коммуникации как устойчивой способности к эффективному и адекватному общению с представителями других (иных) культур, в котором проявляется межкультурная сенсибильность, то есть способность эффективно общаться в межкультурном пространстве, осознавая свою «инаковость». «Адекватность» может предполагать соответствующую прагматическую реакцию в межкультурной ситуации, участники которой обладают различными культурными кодами, действуют, исходя из различных культурных интенций, и в которых схемы поведения и коммуникации открывают несколько возможностей их интерпретации.

Объективным основанием для межкультурной коммуникации являются различия между культурами, складывающиеся в процессе формирования каждой этнической культуры. Жизнедеятельность и отношения людей определяются существующими в той или иной культуре нормами, которые регулируют практически все области человеческого мышления и поведения и оказывают влияние на характер восприятия, оценки и межличностные отношения. При этом в каждой культуре формируется своя система ценностных ориентаций, складываются культурные нормы, присущие определенному этносу. Межкультурная коммуникация как научная дисциплина содержит ряд методологических направлений. Основу научных исследований по межкультурной коммуникации составляют работы культурантрополога Э.Т. Холла [49; 50].

На основе сравнительных исследований Э. Холл выделил понятие культурного контекста – информации, окружающей и сопровождающей то или иное культурное событие. При этом все культуры по-разному используют имплицитную информацию, различаются «своим», присущим только своей культуре «прочтением» этого контекста [49]. Понимание социальной ситуации зависит от контекстуальной информации, заложенной в конкретной культуре. В зависимости от характера использования пространства и времени Холл подразделяет все культуры на высококонтекстуальные и низкоконтекстуальные, а также культуры с преобладанием монохронного и полихронного использования времени [50]. В результате исследований было выявлено, что эффективность процесса коммуникации определяются степенью информированности его участников, а этот факт напрямую зависит от плотности социальных связей и скорости обмена информацией между социумами. Таким образом, все культуры можно классифицировать по признаку оппозиции «слабой» - «сильной» контекстуальной зависимости. Представители культур с плотной информационной сетью относятся к «высококонтекстуальным» культурам, а индивиды с меньшим объёмом обмена информации к культуре с «низким контекстом». Высокий контекст культуры является обязательным элементом успешного понимания, поскольку предполагает некую однородность, постоянные контакты, тесные связи между людьми. К странам с высококонтекстуальной культурой принадлежат Франции, Испании, Италии, Ближнего Востока, России, Японии. При этом многое в общении передается невербальными контекстом.

Специфическими особенностями высококонтекстуальных культур являются их традиционность, устойчивость, эмоциональность, значительная роль невербального общения, отсутствие открытого выражения недовольства.

Существующие в мире низкоконтекстуальные культуры менее однородны, межличностные общения здесь не содержит значимую часть информации. Низкоконтекстуальные культуры отличает динамизм, незначительная роль невербального общения, четкая оценка всех обсуждаемых вопросов при общении, открытое выражение недовольства. Все исследователи относят к наиболее ярким представителям низкоконтекстуальных культур Германию и США, а также Швейцарию и скандинавские страны. Говоря о России, можно отметить ее некую «промежуточную» роль между Западом и Востоком, а также соответственно между высококонтекстуальными и низкоконтекстуальными культурами, поскольку по ряду позиций (ср. наличие неформальных информационных сетей) она принадлежит к высококонтекстуальным культурам, но и в то же время содержит признаки и низкоконтекстуальных культур (ср. незначительную роль невербальных форм общения). Такое положение российской культуры предопределено прежде всего ее полиэтническим характером, что следует учитывать при формировании межкультурной компетентности, и прежде всего межкультурной, межэтнической толерантности.

Большое внимание в теориях межкультурной коммуникации отводится исследованию вопроса использования времени представителями различных культур. Каждой культуре присуща своя система использования времени. Так Э. Холл считает, что существуют культуры с полихронным восприятием времени, в которых в один и тот же отрезок времени производится несколько видов деятельности и монохронные, в которых в один и тот же отрезок времени возможен только один вид деятельности. Монохронное использование времени означает последовательность одного действии за другим в течение определенного периода, тщательное планирование любого временного отрезка. Такой тип использования времени присущ культурам Германии, США.

Полихронное восприятие времени противоположно монохронному, его характеризует одновременность многих действий. Большую роль в таких культурах играют межличностные отношения, где возможно изменение планов после общения с конкретным человеком. Пунктуальность не играет решающей роли в общении. К таким культурам можно отнести культуры стран Латинской Америки, Ближнего Востока, России. Однако следует заметить, что в России постепенно меняется характер использования времени, прежде всего, в бизнесе.

Говоря о теории Э. Холла, следует подчеркнуть, что она дает лишь набор наиболее характерных, типичных черт культур в процессе межкультурного общения, однако каждая конкретная культура, как это проявляется на примере культуры России, содержит еще целый ряд стереотипов, оказывающих влияние на эффективность в процессе межкультурной коммуникации.

Исследуя проблемы межкультурного взаимодействия, специалисты говорят также о таких параметрах сопоставления, как дистанция власти (низкая - высокая), коллективизм-индивидуализм; маскулинность-феминность; избегание неопределенности (от сильной до слабой). Данные положения являются исходными в теории культурных измерений Герта Хофштеде. При этом автор подчеркивает наличие у коммуникантов ментальных программ, согласно которым в процессе общения проявляются поведенческие стереотипы, которые в свою очередь можно исследовать с помощью вышеуказанные культурных измерений [52].

Параметр «дистанция власти» позволяет сравнивать культуры по степени распределения власти в различных уровнях организации. В культурах с высокой дистанцией власти наблюдается резкое отличие между руководителями и подчиненными, власть являет важнейшей часть социальной жизни, при этом в обществе существует убеждение о четкой иерархии в структуре любой организации. В обществе с высокой дистанцией власти постулируется особая дистанция между различными социальными слоями. В качестве примера такой культуры Хофштеде рассматривает турецкую культуру.

В культурах с низкой дистанцией власти преобладает точка зрения, согласно которой неравенство в обществе должно сводиться к минимализму, при этом значительный вес имеет не иерархия в коммуникации, а равноправные партнерские отношения. К таким культурам Хофштеде относит немецкую культуру.

Выдвигая постулат о наличии культур коллективитстких и индивидуалистских, Хофштеде исходит из фактора преобладания индивидуальных или групповых целей у членов общества. Коллективистский характер общества означает, по мнению Хофштеде, доминирование групповых ценностей, учитывание возрастных и гендерных факторов, жесткую социальную структуру, инвелирование личного мнения. Ярким примером такой культуры Хофштеде считает лионскую культуру.

В так называемых «индивидуалистских» культурах отношения в процессе коммуникации напрямую зависят от интересов индивидов, личные связи не имеют решающего значении в коммуникации. Примером таких культур являются культуры Германии, США, Австралии, Великобритании, Канады.

Оппозиция маскулинность-феминность характеризует культуры по преобладанию определенных черт, связанных с гендерными различиями. Мужские черты в культурах проявляются в наличии амбиций, стремление к материальному благосостоянию, в «женских» культурах доминируют межличностные отношения, корпоративное сотрудничество, взаимопонимание. Соответственно к маскулинным культурам относится Великобритания, Германия, Греция, Австрия, Ирландия, Япония, к феминным – Дания, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Финляндия, Швеция, Чили. В процессе межкультурного общения в мужских культурах преобладает агрессивность, соревновательность, конкуренция, в женских – признание взаимодействия, взаимозависимости и соответствующая манера поведения в диалоге. Следует отметить, что данное распределение Хофштеде основано на традиционных гендерных представлениях, однако в современном мире многие ценностные ориентиры претерпевают изменения, поэтому многие положения данной теории являются дискуссионными.

Еще один параметр теории культурных измерений Хофштеде – высокий/низкий уровень избегания неопределенности. Как считает автор, избегание неопределенность является выражением членом какой-либо культуры на угрозу для себя из-за непонятной или неопределенной ситуации. Представители любой культуры стремятся снизить уровень неопределенности перед будущим, применяя различные стратегии.

Представители культур с высоким уровнем боязни неопределенности большое значение придают письменным регламентирующим нормам, противостоят любым изменениям, предпочитают четкие цели, инструкции, не склонны к риску в бизнесе. К культурам подобного типа Хофштеде относит культуры Бельгии, Германии, Греции, Японии, Франции, Перу. В культурах с низким уровнем избегания неопределенности люди легко адаптируются к нестандартным ситуациям в общении, имеют менее регламентированный уклад жизни, более толерантны к новым идеям. К таким культурам автор относит культуры Дании, Ирландии, США, Финляндии, Швеции, Норвегии.

Следует заметить, что, несмотря на некоторую ограниченность в выделении культурных критериев, теория Хофштеде расширяет представления о культурных различиях, делая процесс межкультурного общения более эффективным.

Среди существующих теорий межкультурной коммуникации особое место принадлежит теории культурной грамотности Э. Хирша, в которой излагаются основные положения формирования межкультурной компетенции [51, 97].

В работах Э. Хирша подчеркивается роль культурных знаний, умений, навыков для успешного межкультурного общения. Культурная грамотность создает «дух коммунальной кооперации», что позволяет коммуникантам аккумулировать необходимые фоновые знания, отличающие восприятие эксплицитной и имплицитной информации. По мнению Хирша, культурная грамотность «делает нас хозяевами стандартного инструмента познания и коммуникации, таким образом, позволяя передавать и получать сложную информацию устно и письменно, во времени и пространстве [51, 2-3].

Если принять во внимание наличие межкультурной асимметрии, вызванной расхождениями как языковыми, так и культурными, то вероятно для успешной межкультурной коммуникации «объёмы культурной грамотности» представителей различных лингвоэтнических сообществ должны совпадать, адаптируя в процессе общения отдельные языковые и культурные картины мира.

Очевидно, что теории межкультурной коммуникации направлены на решение проблем межкультурного взаимодействия людей. Все многообразие подходов, описанное выше, опирается на различные межкультурные ситуации, в которых оказываются люди. При этом чем выше межкультурная грамотность (компетенция) коммуникантов, тем быстрее им удастся преодолеть барьеры в общении.